



MONARCH INSTRUMENT

La instrucción Manual



N.I.S.T. La
calibración
incluye



(Nova-Strobe dbx
mostrado)

**Nova-Strobe dax
y
Nova-Strobe dbx
Estroboscopios Portátiles de lujo**

15 Columbia Drive
Amherst, NH 03031 USA
Telefono: (603) 883-3390
El fax: (603) 886-3300

Correo electrónico: support@monarchinstrument.com
El sitio web: www.monarchinstrument.com

Impreso en los EEUU.
El derecho de autor 2009 Monarch Instrument, reservó bien

1071-4203-513R



Salvaguardias y Precauciones



1. Lea y siga todas instrucciones en este manual con cuidado, y retenga este manual para la referencia future.
2. No utilice este instrument en ninguna manera contradictoria con estas instrucciones operadoras ni bajo ninguna condicion que exceda las especificaciones ambientales indicadas.
3. El uso de este producto puede inducir un ataque epilectico en personas pronas a este tipo del ataque.
4. Los objetos vieron con este producto puede aparecer ser inmovil cuando de hecho ellos mueven las altas velocidades. Siempre se mantiene a una distancia prudencial de la maquinaria movil y no hace toque el objeto.
5. Hay los voltajes mortales presentan dentro de este product. Refierase a la seccion en el Reemplazo de Lampara antes procurar para abrir este producto.



Estroboscopios de C.A que tienen tres cables de red de alambre deben tener el alambre de la tierra conectado a un punto conveniente de la Tierra.

6. No utilice permite liquidos u objetos metalicos entrar los hoyos de la ventilacion en el estroboscopio como esto puede causar el dano permanente y vaciar la garantia.
7. No utilice permite cables que extiendan de la unidad para tocar girar maquinaria, como el dano grave al equipo, o la herida o la muerte personales severas pueden ocurrir como resultado.
8. Este instrument no puede estar a salvo para uso en ciertos ambientes peligrosos, y la herida o la muerte personales graves podrian ocurrir a consecuencia del uso impropio. Refierase por favor a su programa de la seguridad de la facilidad para precauciones apropiadas.

LA DECLARACION DE Ce DE LA CONFORMIDAD

Quando Fabrica:

Monarch Instrument

La división del Monarch International Inc.
15 Columbia Drive, Amherst NH 03031 USA

declara bajo el Monarch's única responsabilidad que el product:

Nombre: Serie Nova-Strobe X
Modelo: pbx, dbx, bbx

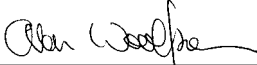
a que esta declaración relaciona está en la conformidad con los estándares siguientes:

EN61326:1997 EMC /A1:1998/A2:2001/A3:2003 La Clase A
Especificamente CISPR 16-1:2003/CISPR 16-2:2003
EN55011:1998/A1:1999/A2:2002 EN61000-4-2 EN61000-4-3

EN61010-1:2001-2 Norma de Seguridad

y por lo tanto se conforma con los requisitos del Concilio Directivo 89/336/EEC que relaciona la compatibilidad electromagnéticos y 73/23/EEC que relaciona a la directiva baja del voltaje con enmiendas, cuando operado de acuerdo con la guía de usuario. EMC que prueba de este producto fue realizado por Retlif Testing Laboratories, NH (el Archivo R-4702N-5).

14th February, 2007
El fabricante (Amherst,NH)


Alan Woolfson, Vice Presidente que Dirige (Autorizó Firma)

LA DECLARACION DE Ce DE LA CONFORMIDAD

Cuando Fabrica:

Monarch Instrument

La división del Monarch International Inc.

15 Columbia Drive, Amherst NH 03031 USA

declara bajo el Monarch's única responsabilidad que el product:

Nombre: Serie Nova-Strobe X

Modelo: dax, bax

a que esta declaración relaciona está en la conformidad con los estándares siguientes:

EN61326:1997 EMC /A1:1998/A2:2001/A3:2003 La Clase A

Específicamente CISPR 16-1:2003/CISPR 16-2:2003

EN55011:1998/A1:1999/A2:2002 EN61000-4-2 EN61000-4-3

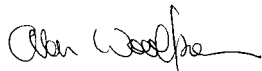
EN61000-4-4 EN61000-4-5 EN6100-4-6 EN6100-4-3

EN61010-1:2001-2 Norma de Seguridad

y por lo tanto se conforma con los requisitos del Concilio Directivo 89/336/EEC que relaciona la compatibilidad electromagnéticos y 73/23/EEC que relaciona a la directiva baja del voltaje con enmiendas, cuando operado de acuerdo con la guía de usuario. EMC que prueba de este producto fue realizado por Retif Testing Laboratories, NH (el Archivo R-4702N-4).

1st July, 2007

El fabricante (Amherst,NH)



Alan Woolfson, Vice Presidente que Dirige (Autorizó Firma)

- Este product contiene baterias de Metal De Niquel Hydride que deben ser deshechadas de acuerdo con Federal, el Estado, & las Regulaciones Locales. No incinere. Las baterias deben ser enviadas a una facilidad de la recuperacion para la recuperacion del metal y componentes plasticos como el metodo apropiado del tratamiento de desechos. Contacte distribuidor para procedimientos apropiados de regreso de product.
- Este instrument no es serviceable de usuario. Para la ayuda tecnica, contacte la organización de ventas de que usted compró el producto o Monarch Instrument directamente.



Para obedecer con EU Directiva 2002/96/EC en el Desecho el Equipo Electronico (WEEE) :

Este product puede contener la material que podria ser la salud humana perjudicial para y el ambiente. No se DESHAGA de este product el desecho municipal como no clasificado. Estas necesidades del product para SER RECICLADAS de acuerdo con las regulaciones locales, contactan a sus administracion local para mas informacion. Este product puede ser returnable a su distribuidor para el recicla-contacta el distribuidor para detalles.

La Gurantia Limitado de Monarch Instrument se aplica. Vea www.monarchinstrument.com para los detalles.

La Matricula de la Garantía y el alcance Prolongado de la Garantía disponibles en linea www.monarchinstrument.com.

TABLA DE CONTENIDO

1.0	VISTA GENERAL	1
1.1	Entrepáño del Despliegue/la Definición de Botones	1
2.0	PREPARACION PARA EL USO	3
2.1	Poder	3
2.2	De Entrada / Las Conexiones de salida	3
3.0	MENU	5
4.0	OPERACION	6
4.1	Modo Interno - La Operacion Estroboscopica Uniforme	6
4.2	Modo Interno - El Generador de la Frecuencia de TACH	9
4.3	Modo De Entrada Externo	9
4.4	Modo del Tacometro - La Entrada Externa Requirio	10
4.5	Poder Arriba Caracteristicas	10
5.0	UTILIZAR EL ESTROBOSCOPIO PARA MEDIR RPM	11
6.0	LA LAMPARA Y FUNDE EL REEMPLAZO	13
6.1	Reemplazo de lámpara	13
6.2	Funda el Reemplazo	15
7.0	LA BATERIA ACCIONA LOS MODELOS SOLO	16
7.1	Indicación baja de Batería	16
7.2	Cargar las Baterías	17
7.3	Disposición de Batería	18
8.0	ESPECIFICACIONES	18
9.0	OPCIONES Y ACCESORIOS	21

9.0 OPCIONES Y ACCESORIOS

C-4027	El conjunto de aparear 1/8 pulgada (3.5mm) tapones estéreos de teléfono (proporcionar TTL el poder de la señal y el sensor)
CA-4044-6	6 pie {1.8m} la Entrada/cable de Producción, 1/8 pulgada {3.5mm} tapón masculino de teléfono al conector masculino de BNC
CA-4045-6	6 pie {1.8 M} la Entrada/cable de Producción, 1/8 pulgada {3.5 mm} tapón masculino de teléfono a 1/8 pulgada {3.5 mm} tapón masculino de teléfono para luces estroboscópicas de encadenar de daysi juntos
CC-7	Cerrar con picaporte que lleva el caso para la luz Estroboscópica con la provisión para accesorios
L-1903	Lámpara digital de reemplazo de Estroboscopio
PSC-2U	Recharger universal, 115/230 Vac con EEUU, U.K., AU, Tapones de Adaptador de euro para la batería operaron Nuevo-LUZ Estroboscópicas
ROS-P	El Sensor Optico remoto con 8 pie {2.5m} cable para provocar luz estroboscópica
T-5	La cinta reflectora - 5 pie {1.5m} el rollo, 0.5 pulgada {12.7 mm} lejos
MT-190P	El Sensor/Amplificador magnético del Disparador con 8 pie {2.5m} cable para provocar luz estroboscópica
IRS-P	El Sensor infrarrojo para el uso sin el objetivo reflector en 0.5 pulgada {12 mm} el espacio con 8 pie {2.5m} cable para provocar luz estroboscópica
SPC-1	Salpique la prueba la Cubierta Protectora para la Batería Accionó luz Estroboscópica SOLO

dbx Especifico:

El disparador para Destellar la Demora	5 μ sec típico
Poder de Entrada	La batería accionó: Las Baterías Recargables internas 6 Vdc, recharger Externo de C.A. (100 Vac a 240 Vac, 50/60 Hz)
Produccion Ligera	El promedio: 13 Vatios típicos >4000 FPM Instantáneo (por el destello): 230 mJoule típico a 4000 FPM
Corra Tiempo	2 horas típicas en 1800 FPM, y más de 1 hora en 6000 FPM con baterías cargadas
Cargue Tiempo	4-5 horas típicas con PSC-2U
Peso	1.875 lbs {0.8505 kg} including batteries

dax Especifico:

El disparador para Destellar la Demora	5 μ sec típico
Poder de Entrada	C.A. accionó: 115 Vac O 230 Vac, 35VA (ordenó como)
Produccion Ligera	El Poder medio: 15.5 Vatios típicos > 4000 FPM Instantáneo (por el destello): 230 mJoule típico a 4000 FPM
Corra Tiempo	Continuo dentro de limitaciones de temperatura. Las aberturas no deben ser restringidas. La unidad debe estar horizaantal.
Peso	1.55 lbs {0.70 kg}

1.0 VISTA GENERAL

Todas descripciones en este manual aplican a la batería accionó (dbx) y red de C.A. accionó (dax) estroboscopios digitales menos donde notaron.

1.1 Entrepaño del Despliegue / la Definicion de Botones

El Entrepaño del despliegue consiste en una pantalla de cristal liquid alumbrada de fondo con seis digitos numericos en la cima y cinco digitos alfanumericos en el buttom, que indica los modos, destellan las tasas, etc. (Vea la figura 1).

La informacion adicional demostrada incluye:

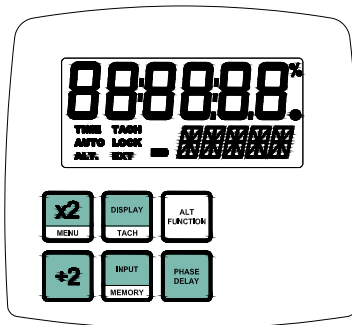


Figura 1 Entrepaño del Despliegue

TIME	EL TIEMPO - No Usado
AUTO	EL AUTO - No Usado
ALT.	Indica la funcion alterna de cada boton (la seccion mas baja) la perilla sera utilizada
TACH	El Modo del Tacometro de TACH active (luz estroboscopica no destellara)
LOCK	CIERRE - No Usado
EXT	El Modo de entrada Externo active
	En el indicador del Objetivo para el Modo de Tacometro y Re-Sensor de particular en el Modo externo

----- Indica la frecuencia de entrada exceder el límite del estroboscopio



(Batería el Modelo Accionado Solo) la indicación de Batería, vea la sección 7.0

Debajo del despliegue son seis botones de membrana que controlan la operación del estroboscopio. Ellos son:



Multiplica la tasa rápida por 2 veces
La Función ALT – Empieza Menu (Vea la sección 3.0)
Tenga en el accionar arriba mostrar todos los segmentos, entonces Revolución # y la prueba del Despliegue



Divide la tasa rápida por 2
Tenga en el accionar arriba reponer los defectos de fábrica



Demuestra/Tach: Basculadores demuestran entre RPM y la Función de RPS
La Función ALT – Bascula en el Modo de Tach (destellando) en/lejos



La de Entrada/Memoria: Manualmente basculadores entre la Función Interna y Externa de Modos
La Función ALT-Lee y Almacena 9 fijas las tasas rápidas



Activa la Función Alterna para botones (baja la sección más baja) y la perilla



Sincronice la Demora: En el Modo Interno, basculadores entre la tasa rápida normal ajustan y “sincronizan” la demora justa

El botón de la FUNCION de ALT bascule **ALT.** en el despliegue. Cuando **ALT.** es demostrado, los botones realizarán su función secundaria listo en la sección más baja de cada botón. Cambia también como los trabajos de perilla de sintonía.

El despliegue Actualiza la Tasa 0.5 segundo típico

Entrada externa TTL Compatible (pk 24V Max), 500 anchura de pulso de min de nanosec, la orilla Positiva o Negativa provocó (menú seleccionable)

Pulso de Salida 40 μ sec pulso positivo/negativo (menú seleccionable), 3.3 Vdc típico

La nota: dax - los conectores de Entrada-Salida aislaron del poder De C.A

Base de Tiempo Despliegue Oscilador Fijo ultra de Cristal
El despliegue de VCL con 6 numérica 0.506 pulgada {12.85mm} los dígitos altos y 5 alfanumérica 0.282 pulgada {7.17 mm} los dígitos altos

Indicadores El nivel de la batería, En el Objetivo, En ALT, En TACH, y En iconos de EXT

Ajuste de Perilla El interruptor Rotatorio digital con 36 detents por revolución; la Velocidad sensible

Memoria Dure poniendo antes poder es recordado hacia abajo y es restaurado en próximo poder arriba. 9 destello de settable de usuario valora.

Duración Rápida 10-25 microsegundos (el auto ajusta con la tasa rápida)
El Tubo rápido (Lámpara) la vida 100 millones destellan

Este producto es diseñado para estar a salvo para uso interior bajo las condiciones siguientes (por IEC61010-1).

Temperatura operadora 32-104 °F {0-40 °C}

LA NOTA: **La seguridad la característica térmica pondrá la unidad en el Modo de TACH (las paradas que destellan) en caso de recalentar interno.**

Humedad Máximo humedad relativa 80% para la temperatura hasta 88 °F {31 °C} disminuyendo linealmente a 50% de humedad relativa en 104 °F {40 °C}

pico. Si las baterías no son cargadas a 100% de regulary, las baterías perderán la capacidad.

7.3 Disposición de Batería

Antes de deshacer de la luz estroboscópica a pilas, el usuario debe quitar las baterías de Níquel-Metal Hydride. Para hacer esto, quite el lente, el reflector y la lámpara como detallado en la sección del Reemplazo de Lámpara. Esto expondrá cuatro (4) los tornillos que deben ser quitados tan la envoltura de reflector puede ser desmantelada. Hay cuatro (4) los tornillos de additionsl en la mitad del caso frente a los gatos de la entrada y la producción que debe ser quitado. Las mitades del caso ahora pueden ser separadas, exponiendo las baterías. Quite los cables de la cinta de baterías y lugar sobre las terminales de batería para prevenirlos de shorting. Las baterías deben ser mandadas a un reciclaje central o vueltos a la fábrica. El resto de las partes ahora puede ser deshecho de.

8.0 ESPECIFICACIONES

El Modo Interno:

La Gama Rapida	30-20,000 FPM (Destella por Minuto)
Certeza Rapida de Tasa	0.004% de escenarios o ± dura el dígito
Resolucion Rapida de Tasa	0.01 a 1 FPM (menú seleccionable), 0,1 FPM la resolución máx Encima 9,999.99 FPM
El Despliegue actualize la Tasa	Instantaneo

El Modo Externo:

La Gama rápida y Demuestra	las tasas rápidas, modo-externos y mismo que internas a 0 son aceptables
Medidas de Tacometro	5 a 250,000 RPM La certeza: ± 0.001% de la lectura o ± dura el dígito

2.0 PREPARACION PARA EL USO

La luz Estroboscopica puede ser mano tenida o montada en un tripode u otro usuario suministro parenthesis que utilice el buje de UNC ¼-20 en la base del asidero.

2.1 Poder

La C.A. acciono luz estroboscopica debe tener su cuenta del poder tapada en una salida de C.A. (115 Vac o 230 Vac).

La bacteria acciono luz estroboscopica tiene baterias recargables internas. La unidad debe ser cargada antes uso (vea la seccion 7.0). El tiempo operador verdadero del estroboscopio depende del ciclo rapido de la tasa y el deber de la operacion. Las tasas rapidas mas lentas (debajo de 4.000 FPM) aumenta el tiempo operador. Note que la luz estroboscopica no operara del recharger suministro con la unidad.

2.2 De Entrada / Las Conexiones de salida

La luz estroboscopica tiene los gastos de la entrada y la produccion en el lado izquierdo del estroboscopio. Estos pueden ser utilizados para provocar o sincronizar externos (margarita que encadena dos o mas luces estroboscopicas). Estos gatos aceptan 1/8" (phone 3.5mm) tapa (de entrada-estereo, la produccion – mono). La entrada y la produccion son TTL compatibles. Veal as figures 2 y 3 para el detalle de la conexion del conector.

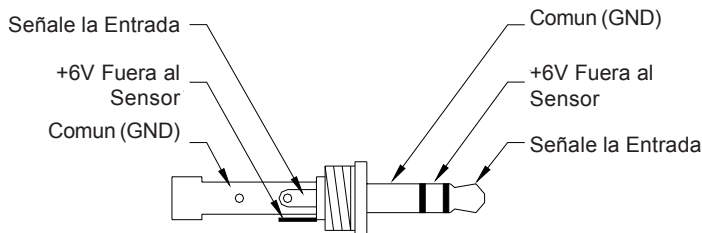


Figura 2 Detalle de Entrada del Conector (Tapon Estereo)

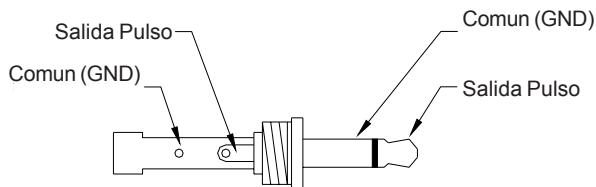


Figura 3 Detalle de Salida del Conector (Mono Tapon)

El gato de entrada (▲ señalando en el enchufe) permite una señal externa a provocar la luz estroboscópica. Meter un tapon en el gato de entrada pondra automaticamente la luz estroboscópica en el Modo de entrada Externo. Cuando el tapon es quitado, la luz estroboscópica sera vuelta a poner en el Modo Interno. El Modo Interno puede ser forzado apretando el boton DE ENTRADA. La polaridad del pulso de entrada puede ser puesta en las opciones de MENU.

Con ninguna entrada externa, el gato de salida (▼ señalando lejos del enchufe) proporciona un TTL pulso compatible del oscilador interno de luz estroboscópica. Si una entrada externa es aplicada, el pulso de salida esta en la sincronizacion con el pulso de entrada. Este pulso de salida puede ser utilizado para provocar un Segundo sytnchronously de estroboscopia para iluminar areas mas grande. Muchas luces estroboscópicas pueden ser “margarita encadeno” estroboscópica que

La luz Estroboscópica tiene una característica de la protección que previene la luz estroboscópica de operar si el voltaje de batería es demasiado bajo. **Esta condición es indicada por ningún destello y las exposiciones del despliegue “LO BAT” (“AQUI BATEA”).** En este momento las baterías deben ser recargadas. Recuerde de liberar el interruptor del disparador.

7.2 Cargar las Baterías

La unidad puede ser recargada en tiempo. Usted no necesita esperar hasta que la batería baja, la condición sea indicada.

Para cargar la batería luz estroboscópica accionada con el recharger:

1. Libere el disparador tan la luz estroboscópica está apagada.
2. Tape el cable de recharger en el enchufe de recharger (localizó debajo del entrepaño del despliegue detrás del asidero).
3. Tape el recharger en una salida de pared de red de C.A.

ELCUIDADO El uso de rechargers de otra manera que el uno suministrado (PSC-2U) dañarán el estroboscopia y vaciarán la garantía.

Cuándo el tapón de recharger es metido en el gato de recharger, la luz estroboscópica entrará el Modo que Carga. Cerciórese el interruptor del disparador no es deprimido. La luz estroboscópica no hará nada al cargar (por ejemplo. no destellará y los botones no tienen función).

Cuándo la luz estroboscópica carga, la luz estroboscópica indicará *CHARGE* en el derecho inferior del despliega. El recharger cargará rápidamente las baterías para acerca de 4-5 horas y entonces chorreará un poco la carga las baterías.

Permita el recharger para cargar las baterías hasta que el despliegue muestre HECHO (*DONE*) para el desempeño de la vida de batería de

7.0 LA BATERIA ACCIONO LOS MODELOS SOLO

El **Nova-Strobe dbx** es quedado con NiMH recargable (Metal de Níquel Hydride) baterías. Estas baterías contienen menos metales tóxicos que NiCD (Cadmio de Níquel) y son clasificados actualmente “ambientalmente amistoso”. Ellos tienen también 30% más capacidad que baterías de NiCD del mismo tamaño.

Como NiCDs, **baterías de NiMH son propenso a la auto-descarga** - 10 a 15% de la carga son perdidos en las primeras 24 horas entonces continúa a razón de 0,5 a 1% por día. Para el desempeño máximo, cargue las baterías apenas antes del uso.


Cuándo no en uso, las baterías deben ser cargadas por lo menos cada tres meses, de otro modo la capacidad de batería será reducida o las baterías pueden llegar a ser inutilizables.

Cargue las baterías utilizan antes y permiten 3-5 ciclos de cargar y descargar para baterías para alcanzar la capacidad repleta.

El cerco contiene la electrónica del control a carga sin peligro y apropiadamente las baterías. Nunca quite las baterías del cerco y la tentativa para cargar externamente. **Siempre utilice el corcel suministrado (PSC-2U).**

7.1 Indicación baja de Batería

Cuándo las baterías son cargadas, no habrá icono Bajo de Batería. Cuándo las baterías son bajas, el icono Bajo de Batería parpadeará en el despliega. La luz estroboscópica todavía puede ser utilizada para un tiempo corto.

Icono Bajo de Batería =  Resuma Parpadear (muy poco tiempo dejó)

causa que todas las luces estroboscópicas destellen junto y sean controlado por la primera luz estroboscópica en la cadena. La polaridad del pulso de salida puede ser puesta en las opciones de MENU.

3.0 MENU

La luz estroboscópica tiene un Menu que permite al usuario a escoger los escenarios tales como el número de lugares de decimal, alumbra de fondo en o lejos, y la orilla positive o negative para la señal de la entrada y la producción

Para entrar a MENU:

1. Apriete el botón de la FUNCION de ALT y entonces el botón de MENU.
2. Arreglo y la opción de menu serán demostrados.
3. Gire la perilla de la sinfonia al ciclo por las selecciones principales del menu.
4. Una vez que la opción deseada del menu es demostrada, apriete el botón de MENU para escogerlo. Apriete cualquier otro botón para cancelar.
5. Gire la perilla de la sintonia para redactor la opción de menu.
6. Apriete el botón de MENU para salvar cambios. Apriete cualquier otro botón para cancelar.
7. La prensa cualquier botón de otra manera que MENU para salir el Menu principal.
8. *DONE* (HECHO) será demostrado.

Debajo es una lista de los artículos de menu:

DECPT- Punto decimal (ninguno, 1 o 2)

BLITE- Alumbra de fondo: Yes (Si) = En o No (No) = EN

INPUT- LA ENTRADA- Positivo (el punto de ventas) o Negativo (neg) la Orilla para la Señal de entrada

OUTPT- Positivo (el punto de ventas) o Negativo (neg) la Orilla para la Señal de salida

4.0 OPERACION

Para aprender el estroboscopio, deprimir y tener el disparador. El disparador puede ser encerrado la posición que utilice el lado que cierra el botón. Para cerrar el estroboscopio en, deprime el disparador por lo que ira y entonces apretara el botón que cierra. Una vez que el botón que cierra le es puesto puede liberar el disparador y el disparador sera contenido el lugar. Para desatancar el estroboscopio, deprime simplemente el disparador y entonces liberacion.

Hay tres modos de operadores mayores para la luz estroboscópica . Estos son la Entradas Internas y Externas y Cargando (Bateria el modelo accionado solo). En el Modo Interno, la perilla ajusta la tasa rapida. En el Modo de entrada Externo, una señal externa es utilizada para provocar el destello y la perilla no tiene efecto. El Modo que Carga (Bateria acciono el modelo solo) es cuando la luz estroboscópica tiene el recharger de bateria tapo en ello. La luz estroboscópica demostrara continuamente el estado de la carga de bateria mientras ser recargado.

4.1 Modo Interno- La Operacion Estroboscópica Uniforme

En el Modo Interno que el estroboscópico engendra es propias señales y las funciones como un estroboscopio de tunable. La luz estroboscópica esta en el Modo Interno cuando nada es tapado en el gato de entrada o cuando manualmente conjunto que utilice el botón DE ENTRADA.

Para cambiar la tasa rapida:

Con el poder en, gire la perilla contra a la derecha para aumentar la tasa rapida y a la derecha para disminuirlo. La perilla es la velocidad sensible. Gire la perilla para tener lentamente cada “click” es igual a 0.01 FPM. La curva que la perilla mas ajustara rapidamente el FPM por pasos mas grande. Al ajustar la tasa del destello, girar rapidamente la perilla (o utilizar

4. Vuelva a instalar el reflector y entonces posicione el lente anterior en el igualar del lugar los cortes en el lente con las dos pequeñas etiquetas en la envoltura para prevenir la rotación de lente (ve la figura 4). Empuje las etiquetas en el borde anterior exterior y apriete el lente en el lugar.

6.2 Funda el Reemplazo

Bajo condiciones de funcionamiento normales, el fusible dentro del estroboscopio nunca debe soplar. Los ejemplos de condiciones de funcionamiento anormales serían las materias extranjeros que entran la luz estroboscópica, tal como agua, la pulpa, la tinta, etc.

La C.A. Accionó estroboscopio tiene un fusible reemplazable dentro de la unidad, que puede ser conseguir acceso a quitando el lente y el reflector - se refiere para figurar 4. Si las necesidades de fusible para ser reemplazadas, reemplacen sólo con un fusible del mismo tipo y el valor: El Golpe rápido - 750mA, 2AG.

La ADVERTENCIA: Antes procurar para reemplazar el fusible, la marca segura el estroboscopio es apagado y cualquier cuerda de red es quitada de la salida de C.A. Permita la lámpara para refrescar esperar por lo menos 5 minutos.

La Bateria Accionó estroboscopio tiene un fusible de resettable, que repondrá una vez condiciones son normales otra vez.

no curiosear la etiqueta más que es necesario para libertar el lente. El reflector es contenido el lugar por el lente anterior y se aflojará, pero no es necesario para quitar el reflector.

2. Tenga la lámpara con una tela entre su índice y el pulgar y lo mece apoya y adelante suavemente al sacando. No procure girar la lámpara. La Lámpara es socketed y saldrá fácilmente cuando tirado.

La Advertencia: no toque la nueva lámpara con dedos descubiertos.

3. Las lámparas son polarizadas y deben ser puestas en el enchufe que empareja la polaridad. **Utilizar una hilas libertan tela, el igual arriba el punto rojo en el tapón con el punto rojo en el enchufe** y mecen suavemente la lámpara al empujar en lugar (Vea la Figura 4). Cerciórese lámpara está en recto y centrado en el hoyo de reflector.

El CUIDADO: No permita el reflector para contactar la lámpara.

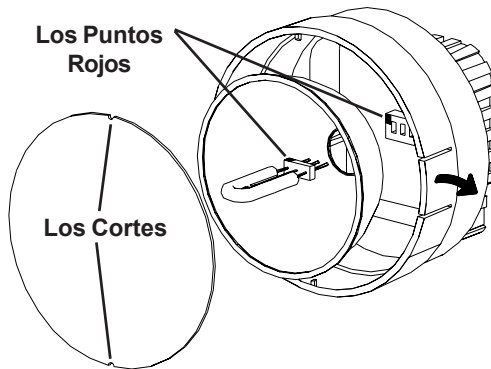


Figura 4 Reemplazo de Lámpara

el **x2** o **+2** botones) cambiar toscamente el FPM. Entonces gire lentamente la perilla para ajustes de multa.

LANOTA: Hay dos valores maximos y minimos en cada modo mas alla de que usted no puede ajustar. Si usted ajusta la tasa y usted alcanza un valor que en el proximo incremento excederia la tasa rapida maxima, el despliegue no incrementara. El mismo es verdad si usted trata de ajustar la tasa rapida debajo de la tasa rapida minima.

Para multiplicar o dividir la tasa rapida actual por 2:

Ademas de la perilla, hay dos botones en el entrepaño de espalda marcaron **x2** y **+2**. Esto permite al usuario a duplicar instantaneamente o para compartir la lectura en el despliegue al maximo o el minimo valor permitido. Esta característica es util para verificar armonia en el modod intermitente interno.

Alterne la Funcion de la Perilla (el multiplo por 2, 3, 4, 5, etc.)

La perilla de la sintonia funciona de forma distinta cuando **ALT.** es demostrado. La tasa rapida actual es utilizada como un sumando. La perilla agregara (contra a la derecha) o (a la derecha) eso inicial destella la tasa para cada "click" que la perilla es girada. Esto vigente permite al usuario a multiplicar la tasa rapida inicial por 2, 3, 4, 5, etc. hasta la tasa rapida maxima. Esto es muy util en hojas de ventilador. Utilizando esta característica, uno puede sobreponer las hojas encima de uno al otro y el cheque para rastrear de hoja, hojas dobladas, dirigen y se retrasan las pruebas, etc.

Por ejemplo: Un 3 ventilador de bladed gira en 3600 RPM. La luz estroboscopica destella en 3600 FPM. Apriete el boton de la FUNCION de ALT para demostrar **ALT.** Entronces gire la perilla contra a la derecha 2 cliques. La luz estroboscopica ahora destellara en 10,800 FPM (efectivamente 3600 veces 3). Las hojas de ventiladores que todo seran sobrepuestas en uno al otro. Uno ahora puede ver si las hojas no estan

alineadas, dobladas, etc. viendo las hojas de la frente o viendo de la orilla del lado de las hojas.

Para escoger una tasa rapida de un Fijó (la memoria) la ubicación:

1. Aprieta el boton de la FUNCION de ALT y entonces el boton de MEMORIA.
2. *READ* (LEA) sera demostrado.
3. Gire la perilla de la sintonia al ciclo por las tasas rapidas presents.
4. Una vez que la tasa deseada del destello es demostrada, apriete el boton de la MEMORIA para escogerlo. Apriete cualquier otro boton para cancelar.
5. *DONE* (HECHO) sera demostrado.

Para almacenar la tasa rapida actual en un Fijó (la memoria) la ubicación:

1. Aprieta el boton de la FUNCION de ALT y entonces el boton de MEMORIA.
2. *READ* (LEA) sera demostrado.
3. No gire la perilla y apriete el boton de la MEMORIA otra vez.
4. *STORE* (La TIENDA) sera demostrado.
5. Gire la perilla de la sintonia al ciclo por las ubicaciones de la memoria.
6. Una vez que la ubicación deseada de la memoria es demostrada, apriete el boton de la MEMORIA para almacenar la tasa rapida actual en esa ubicación. Apriete cualquier otro boton para cancelar.
7. *DONE* (HECHO) sera demostrado.

La Demora Interna De La “Fase”

Una vez que la tasa rapida ha sido ajustada para dar una imagen parada del movimiento, el boton de la DEMORA De FASE puede ser utilizado con la perilla para aumentar o disminuir la fase de la ubicación de llamada. Utilice el boton de la DEMORA De FASE y perilla para traer una llamada, tal como una manera clave, en su visual.

Si un Sensor Optico Remoto o Sensor Magnético son utilizados para presentar un pulso por la revolución (el modo externo), la lectura de salida demostrará directamente en RPM (FPM) sin cualquier ajuste requerido.

En casos cuando usted puede cerrar el dispositivo e instalar un pedazo de cinta reflectora, entonces un tacómetro óptico es más fácil de utilizar para la medida de RPM. **Estroboscopios deben ser utilizados cuando usted no puede cerrar el dispositivo.** El ojo humano no es engañado fácilmente a ver una imagen parada por un estroboscopio cuando la tasa rápida es más lenta que 300 FPM. Por lo tanto, estroboscopios son casi igual imposibles utilizar debajo de 300 FPM para la inspección o para medir RPM.

6.0 LA LAMPARA Y FUNDE EL REEMPLAZO

6.1 Reemplazo de lámpara

La advertencia: Antes procurar para quitar la lámpara, la marca segura el estroboscopio es apagado y cualquier cuerda de red es quitada de la salida de C.A. Permita la lámpara para refrescar esperar por lo menos 5 minutos.

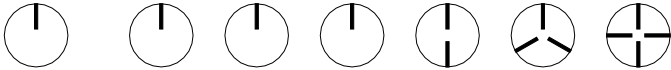
El estroboscopio es diseñado para descargar los voltajes altos internos dentro de 30 segundos. Sin embargo, el cuidado debe ser ejercitado al reemplazar la lámpara.

La lámpara puede ser reemplazada utilizando apenas un destornillador de bolsillo. **No es necesario para quitar ningún tornillo para reemplazar la lámpara.**

Para cambiar la Lámpara:

1. Empuje aparte las dos etiquetas en el lado del reflector que alberga y quita el lente que utiliza un pequeño destornillador para ayudar a curiosear una etiqueta y levantar el lente. Tome el cuidado para

Por ejemplo, al ver un túnel con una sola manera clave usted verá una imagen inmóvil de la manera clave en la velocidad verdadera y en 1/2, 1/3, 1/4, etc., de la velocidad verdadera. Usted verá 2 imágenes de la manera clave en 2 veces la velocidad verdadera, 3 manera clave en 3 veces etc. **El Destello Por Minuto (FPM) iguala las Revoluciones de túneles Por Minuto (RPM) en la tasa más alta del destello que da sólo una imagen inmóvil de la llave lejos.**



La imagen parada Destella Tasa (FPM)	1/4 tiempos 1250	1/2 tiempos 2500	1 tiempo 5000	2 tiempos 10000	3 tiempos 15000	4 tiempos 20000
---	---------------------	---------------------	------------------	--------------------	--------------------	--------------------

Ejemplo: Se opond girando en 5000 RPM

Si la velocidad está fuera de la gama repleta de la escala del estroboscopio (14.000 FPM), puede ser medido utilizando el método del cálculo de armonía y multipoint. La estrella en la tasa más alta del destello y ajusta la tasa rápida hacia abajo. Usted encontrará múltiples imágenes tan están enterado de éstos. Note la tasa rápida de la SOLA primera imagen que usted encuentra, llama esta velocidad “UN”. Continúe disminuir la tasa rápida hasta que usted encuentre una SOLA segunda imagen. Note esta velocidad como “B”. Continúe disminuir la velocidad hasta que usted alcance un thrid SOLA imagen en la velocidad “C”.

Para un dos calculo del punto que la velocidad verdadera es dada por:

$$RPM = AB/(A-B)$$

Para un tres calculo de punto:

$$RPM = 2XY(X+Y)/(X-Y)^2 \text{ donde}$$

$$X = (A-B) \text{ y}$$

$$Y = (B-C)$$

Para ajustar la Demora de “Fase”:

1. Apriete el boton de la DEMORA De FASE.
2. *PHRSE* (La FASE) será demostrada en la última línea y la tasa rápida actual será demostrada en la línea primera.
3. Gire la perilla de la sintonía para ajustar la fase de la llamada.
4. Apriete el boton de la DEMORA De FASE otra vez para apagar el modo de la Demora de “Fase”.

4.2 Modo Interno – El Generaor de la Frecuencia de TACH

En el Modo de Interna, la luz estroboscopica puede ser utilizada como un generador de frecuencia (produciendo pulsos de TTL) sin tener el destello estroboscopico. La produccion de pulso ocurrira todavia en la tasa rapida; la luz estroboscopica apenas no destella.

Para parar destellar:

1. Apriete el boton de la FUNCION De ALT y entonces boton de TACH.
2. El icono de TACH será demostrado.

Para empezar a destellar otra vez:

1. Apriete el boton de la FUNCION De ALT y entonces boton de TACH.
2. El icono de TACH se ira y la luz estroboscopica empezara a destellar otra vez.

4.3 Modo De Entrada Externo

La luz estroboscopica es el Modo De Entrada Externo simper que hay un tapon en el gato de entrada. Cuando la luz estroboscopica este en el Modo De Entrada Externo, **EXT** sera demostrado.

En el Modo De Entrada Externo que el usuario no puede hacer ajustes rapidos de la tasa. La tasa rapida es una funcion de la señal de entrada.

Este modo es utilizado para sincronizar el destello a un acontecimiento externo (por ejemplo, de un sensor optico) parar o congelar el movimiento. El destello sera provocado en el subir o caer la orilla (menu seleccionable) del pulso de entrada externo.

4.4 Modo del Tacometro – La Entrada Externa Requirio

Cuando una entrada externa es suministrada a la unidad y la luz estroboscopica es puesta en el Modo de Tacometro, la unidad leera la señal de la entrada externa (sensor) y demostrara la lectura en el despliegue de VCL sin destellar la lampara. **La luz estroboscopica no destellara en el Modo de Tacometro.**

Para entrar en el Modo de Tacometro:

1. Apriete el boton de la FUNCION De ALT y entonces el boton de TACH.
2. El icono de TACH será demostrado.

LA NOTA: Si la señal de entrada externa excede la tasa rapida maxima, la luz estroboscopica entrara el Modo de Tacometro automaticamente.

Para salir el Modo de Tacometro:

1. Apriete el boton de la FUNCION De ALT y entonces el boton de TACH.
2. El icono de TACH se ira.

4.5 Poder Arriba Caracteristicas

Cuando las luces estroboscopicas lo son encendidos recordara los ultimos escenarios.

La prensa y tiene el botón **x2/MENU**, entonces vuelta en la luz estroboscópica deprimiendo el interruptor de tigger. Esto prenderá

todos los segmentos del despliegue por dos segundos o hasta que usted libere el botón. Entonces mostrará la revisión de software, REVOLUCION X.X y entonces atravesará un despliegue diagnóstico.

La prensa y tiene el botón **+2**, entonces vuelta en la luz estroboscópica deprimiendo el interruptor de tigger. Esto restaurará la fábrica programada fija.

5.0 UTILIZAR EL ESTROBOSCOPIO PARA MEDIR RPM

El uso primario para un estroboscopio es de parar el movimiento para propósitos diagnósticos de inspección. Sin embargo el estroboscopio puede ser utilizado para medir debe ser visible para el al 360° de la rotación (por ejemplo. El fin de un túnel). Segundo, el objeto debe tener alguna parte extraordinaria en ello, como un cerrojo, la manera o la imperfección claves para utilizar como un punto de referencia. Si el objeto para ser visto es perfectamente simétrico, entonces el usuario necesita marcar el objeto con un pedazo de cinta o pintura en una sola ubicación para ser utilizado como un punto de referencia. **Mire sólo en el punto de referencia.**

Si la velocidad de la rotación está dentro de la gama del estroboscopio, el comienzo en la tasa más alta del destello y ajusta la tasa rápida hacia abajo. En algún punto usted parará el movimiento con sólo un solo punto de referencia del objeto en la vista. Note que en una tasa rápida dos veces esa la velocidad verdadera de la imagen usted verá dos imágenes (puntos de referencia). Cuando usted se acerca la velocidad correcta usted puede ver tres, cuatro o más imágenes en armonía de la velocidad verdadera. La SOLA primera imagen que usted ve es la velocidad verdadera. Para confirmar la velocidad verdadera, notar la lectura y ajustar el estroboscopio a exactamente media esta lectura, o apretar apenas el +2 botón. Usted otra vez debe ver una sola imagen (que puede ser fase cambiada con respecto a la primera imagen vista).